

EXCHANGE OF NOTES (March 5 and 31, 1958) BETWEEN CANADA AND PORTUGAL  
AMENDING PARAGRAPH 7 OF THE ANNEX TO THE AGREEMENT FOR AIR  
SERVICES BETWEEN THE TWO COUNTRIES SIGNED AT LISBON APRIL 25,  
1947

I

*The Canadian Ambassador to Portugal to the Minister of Foreign Affairs of  
Portugal*

CANADIAN EMBASSY

Note No. 19

EXCELLENCY:

I have the honour to refer to the Agreement by exchange of Note between the Portuguese Government and the Canadian Government concluded on April 30 1957<sup>(1)</sup>, modifying paragraphs three and four of the Annex of the Agreement between our two Governments on air services between Canada and Portuguese territories, which was signed in Lisbon on April 25, 1947.<sup>(2)</sup>

In accordance with the provisions of Article 8 of the Agreement on air services which was signed in Lisbon on April 25, 1947<sup>(2)</sup>, and in order to balance the Agreement by exchange of Notes concluded on April 30, 1957<sup>(1)</sup>, in respect of the modification of paragraph three of the Annex of this Agreement, I have the honour to propose that paragraph seven of the same Annex be similarly modified to read as follows:

(i) *in English*

"The route to be operated by the designated airline of the Government of Portugal shall be:

The Azores and/or Lisbon via such intermediate stopping places as may be mutually agreed to Montreal and countries beyond in a reasonably direct line in both directions."

His Excellency the Minister of Foreign Affairs,  
Dr. Paulo Cunha,  
Palácio das Necessidades,  
Lisbon.

(ii) *in Portuguese*

"A rota a explorar pela empresa aérea designada pelo Governo de Portugal será:

Açores e/ou Lisboa via pontos intermediários que forem mutuamente acordados para Montreal e países além em rotas razoavelmente directas em ambos os sentidos."

<sup>1</sup>Canada Treaty Series 1957, No. 14.

<sup>2</sup>Canada Treaty Series 1947, No. 12.